

*Posdata Semanal*

No. 287  
Domingo 24 de Mayo  
de 1970

Lunes 20 de abril de 1970.

Inician este viaje Dr. Antonio Pompa y Pompa, el Dr. Pedro Bosch Gimpera y el Dr. Ignacio Bernal; pero es preciso que alguien presida, que alguien asuma o comparta la responsabilidad, es necesario la designación de un cuerpo directivo sobre el cual debe recaer la buena marcha de los trabajos, de las jornadas, de las largas jornadas de este viaje al paleolítico de América. Por ello don Antonio Pompa y Pompa se adelanta para preguntar:

-¿Se designa una mesa de debates para cada sesión, o una para todos los trabajos?.

-Que la mesa de debates sea para todos los trabajos- propuso Linares Málaga-.

-Que sea para todos los trabajos; pero con un adjunto para cada sesión-agregó Gradín-.

-Se reciben proposiciones para presidente de la mesa de los debates- terció Pompa y Pompa-.

-Propongo al Dr. Bosch Gimpera- dijo resueltamente el señor Gradín-.

El Dr. Bosch Gimpera asumió el cargo ante la unánime decisión del voto mayoritario.

-Ahora yo propongo al Dr. Bernal para Secretario- dijo levantando la mano Pompa y Pompa-.

Don Pedro Bosch y el Dr. Bernal pasaron a ocupar sus puestos.

Los viajeros se dividieron en tres grupos: a) Sur América; b) Norteamérica; c) Extraamérica. En el primero de estos grupos están: Hans Niemeyer, arqueólogo e Ingeniero Civil, chileno, el Dr. Eloy Linares Málaga, peruano, Bernardo Tolosa, Antropólogo, proviene de Antofagasta, Chile, Jorge Iribarren, antropólogo chileno a cuyo cargo está el Museo de la Serena, Carlos J. Gradín, técnico en investigación científica de Antropología, argentino, Asbjorn Pedersen, técnico en Antropología, Arte rupestre y metalurgia, argentino, Valentín Calderón, Director de asuntos culturales de la Universidad de Bahía, Brasil.

## EL CAÑADON DE LAS MANOS PINTADAS.

El señor Gradín encabezó la primera jornada de este viaje. Lo iniciamos de sur a norte; allá en la Patagonia nuestro recorrido dió principio, en un lugar de nominado "El Cañadón de las Manos Pintadas". Es un alero rocoso, especie de cornisa volada que sirve de abrigo o refugio lo mismo a los pastores del presente que a los hombres de la edad de piedra. Roca viva, desgajada por la acción de los agentes atmosféricos dejó al descubierto las huellas de la presencia del hombre en tiempos tan remotos que hasta se pierde su recuerdo. Grecas grabadas sobre la superficie roquiza, dibujos caprichosos fórmulas mágicas reveladoras de la primitiva mentalidad humana allá en los albores de la historia. Cueva adentro abundan las manos pintadas que dan nombre a la cañada; manos pintadas en negativo y positivo. Aquéllas dan la impresión de que ponían la mano sobre la roca y entre los dedos deslizaban los pinceles o instrumentos usados para estos menesteres, de modo que al levantar la mano quedaba claramente perfilada; en éstas la mano se llenaba de pintura y luego se estampaba en la petrea superficie muchas veces preparada; asombra la durabilidad de la pintura, vegetal o mineral; provoca admiración el hecho de que el hombre en sus estudios más lejanos ya dejara constancia de su presencia en forma gráfica.

¿Qué explicación hay -pregunté a Gradín- respecto del simbolismo de las manos pintadas?

# II.- DIARIO DE UN VIAJE... AL PALEOLITICO

Por Francisco Barajas Ruiz

Corre en la Patagonia -contestó- la visión supersticiosa de que si un niño enferma, para que pueda recuperar la salud que se le escapa, debe pintar sobre el lomo de un caballo la mano ensangrentada; pero como no siempre se tiene a la mano el animal recurrieron a la cueva como si se tratara de un centro ceremonial en el que las manos pintadas se iban dejando como en nuestro tiempo se dejan los ex-votos.

A la exposición oral del señor Gradín siguió la exhibición de transparencias, de diapositivas tomadas en los lugares descritos, hecho que dió a su labor la validez de lo objetivo.

El señor Pedersen, también argentino, habló en torno a una cueva que se localiza en la provincia de Sta. Cruz. Aumentó la visión que teníamos de las manos pintadas, llevándonos a la conclusión de que este tipo de manifestaciones proliferan en esta región argentina así como en otras zonas del Continente Americano aunque en menor proporción.

Las transparencias que presentó Pedersen son muy buenas; la claridad de fotografía, el colorido y los ángulos que como buen investigador captó son de más interés porque responde a su objetivo, a su propósito de investigación. Fué, el señor Pedersen, uno de los hombres que más calidad científica y metódica mostró en sus intervenciones. El análisis estratigráfico, como auxiliar en los hallazgos, es determinante en la fijación de antigüedad, el análisis químico de fragmentos de pintura permite asegurar los ingredientes que entran en su composición. Los materiales líticos, la cerámica o fragmentos de ellas, dan posibilidad de establecer la existencia de pueblos agro alfareros a los cuales se les puede considerar sedentarios. En fin: una exposición breve, corta, pero rigurosa en su estructura científica fue la del señor Pedersen.

## LOS PETROGLIFOS DE ANTOFAGASTA

Bernardo Tolosa, -miembro del equipo de investigadores chilenos mostró, más que en exposición oral en expresión objetiva, cómo el hombre primitivo que habitó estas regiones dejó abundantísimas huellas de su presencia y estancia en estas zonas tan australes. Los farallones o acantilados de los ríos fueron aprovechados por los hombres del paleolítico para estampar, ora en grecas, ora en estilizadas figuras humanas o bien en dibujos superpuestos, los

que pudo ser una actividad artística ejercida con fines profesionales o la huella constante de su paso y puntos de referencia para un posible retorno, porque los grabados se suceden con persistencia asombrosa en todas las superficies que tu vieron a su alcance.

Para Bernardo Tolosa, Antofagasta es el lugar de la Petrografía de América, Zona desértica cruzada por el cauce de un río en el que, a pesar de la piqueta demoledora de los siglos, aún son muy notables los petroglifos descubiertos. Los farallones que fué labrando el río en sus buenos tiempos presentaron la ocasión al artista primitivo para retratarse asimismo y dejarnos una visión de su remoto mundo.

## LOS PETROGLIFOS DE LINARES.

El equipo de investigadores chilenos fué brillante, cada uno en su respectiva zona geográfica hizo sus investigaciones: sólidas, precisas, fundamentadas, sobre el terreno de los hechos, no a base de informaciones librescas. Las diapositivas así lo demuestran.

El arqueólogo e ingeniero Hans Niemeyer se refirió a los petroglifos de Linares -norte chileno- en donde halló 100 variantes de grabados que van desde las grecas en zig-zag, triángulos en diferente posición, dibujos de simetría azial sobre ejes longitudinales, rectángulos y signos fitomorfos notables petroglifos sean representaciones de la flora en su aspecto más notorio. Pero si sabía de la existencia de un maíz silvestre que constituía su alimento era obligado que lo representara sobre las superficies más propicias.

Los puntos estudiados por el Ing. Niemeyer son varios y abundantes en aspectos diferentes: caso concreto las representaciones de coníferas o plantas de maíz, en Cajón de Valdés y Puestos de Veraneada abundan los tridígitos; en Cajón Cordillerano y Cajón del Toro hay petroglifos a base de círculos concéntricos.

## EL ARTE RUPESTRE DE CHILE.

Don Jorge Iribarren, arqueólogo y Director del Museo de la Sirena abarcó otros sectores geográficos de Chile; también mostró cosas nuevas; modalidades que surgen de investigación. Delinear a base de piedras de colores algunas figuras, trazar sobre el terreno signos diversos fué, en labios del Dr. Iribarren, parte de lo novedoso: hasta ahora todos los miembros del equipo han hablado de una manifestación mixta: pintura y grabado; pero reunir piedras de colores para delinear figuras, círculos o simples líneas es algo nuevo; tan nuevo que se adelantaron a los publicistas oficiales. Es probable que los partidos políticos del siglo XX de aquí tomaran la idea para en igual forma anunciar sus siglas en las faldas de los cerros.

En esta zona hay figuras de Yama domesticada, cruces y círculos. Sin embargo, lo que más llamó la atención fueron las bulbos o sexos femeninos hallados en la Cueva de los Catalanas, correspondiente a los araucanos, junto a signos mágicos. Espirales y diversas formas geométricas, así como figuras humanas de tipo cruciforme y huellas de avestruces.

Dentro de las manifestaciones rupestres de Sur América hay arte rupestre de rayos equis, puesto que, para indicar, que el animal hembra estaba preñada le dibujaron el crío en el interior del cuerpo de una yama embarazada, dando así el efecto de una radiografía.

Fructífera la sesión inicial: hemos viajado guiados por la palabra docta de los señores Gradín, Pedersen, Tolosa, Niemeyer y don Jorge Iribarren por remoto pasado de América del Sur.

# BREVE RESEÑA HISTORICA DE TECATE

Por Víctor Manuel Peñaloza Beltrán

En los libros de registro de la Misión de San Diego de Alcalá, en la Información de Rancherías y Misiones, y tierras de pastoreo que quedaban dentro de dicha jurisdicción, aparecen Jamul, Otay y Tijuana. En 1846 Juan Bandini, de ascendencia italiana, residente en el Pueblo Viejo (Old Town) cuya casa aún se conserva, solicitó en propiedad, parte del Rancho Tecate, a las autoridades de la Oficina de Tierras en Washington D. C., señalándole una extensión de 4,429 acres.

En la Historia del Condado de San Diego, escrita por Mr. Smythe, menciona el Rancho de Tecate, con igual extensión de tierras, dentro de la lista de Rancherías y Estaciones de la Misión de San Diego de Alcalá. La Sra. Rose Ellen McCain, quien nació en el Rancho Las Juntas, cerca de Tecate, en Marzo 22 de 1870, poseía un rancho en Potrero, California, y en él vivió por más de veinte años.

Antonio Cuero, indio cochimi, reconocido por sus paisanos como Patriarca o Jefe, y quien murió en el mismo lugar a la edad de 83 años, el 9 de julio de 1954. Siendo amigo y protegido de la Sra. Mc. Cain quien aprendió muchas palabras del dialecto corcuar y nos sirvió de intérprete, explicándonos muchos significados de sus ceremonias rituales y de algunos nombres indios. Cuchumá —guerrero viejo; Jamul —espuma de agua— Jacumé —junto al agua caliente— y nos indicó que la palabra Tecate no era palabra india. Los primeros habitantes lo llamaron Valle Zacate, por la abundancia del mismo, palabra que al corromperse quedó en Tecate, nombre que propios y extraños lo aceptaron como definitivo.

En 1945 el historiador Eduardo Enrique Ríos, de la ciudad de México, el Sr. Cura de la Parroquia de Tecate, Don Modesto Sánchez y el que escribe, nos trasladamos al Cañón Manteca, a entrevistar al Jefe Manteca, de quien tomaban su nombre el cañón y el arroyo que se localizan en el camino viejo a Rancho Viejo. Manteca nos informó que Tecate no era nombre indio, que él sabía que se derivaba del inglés To Cut (se pronuncia to cat) —cortar— por lo que Tecate significaba Palo Cortado o Palo Caído.

Esta versión del Indio Manteca se robustece con la que hace aparecer el origen de la palabra Tecate el año de 1848, en que se trazó la línea divisoria entre México y los Estados Unidos, de acuerdo con el Tratado de Guadalupe Hidalgo. La comisión que se formó para el levantamiento topográfico de la línea internacional y el establecimiento de mohoneras o monumentos, estaba integrada entre otros, por el Ing. Jacobo Blanco, Jefe de la Comisión Mexicana, Ing. Valentín Gama, Agrónomo Adjunto y el Ing. Auxiliar Capitán Gaspar M. Ceballos, y por los Estados Unidos el Coronel J. W. Parlow, Teniente D. D. Gaillard, ambos del Cuerpo de Ingenieros Militares y el Agrónomo Adjunto A. T. Mosman. Según la versión, cuando esta Comisión llegó a este lugar, traían de guía a un indígena, a quien le ordenaron hacer una fogata para acam-

par, contestándoles que no tenía con que cortar leña, le dieron una hacha y preguntó para qué era eso, habiéndole dicho una de los americanos: Is to cut. El capitán le explicó al indio el uso del hacha, y éste cortó un árbol e hizo leña. Una vez establecida la mohonera prosiguieron su viaje a Valle Redondo, donde acamparon y le ordenaron al indio que hiciera la fogata, habiéndoles contestado que había dejado el hacha. Al preguntarle dónde, contestó ITZ TAKAT, corrupción o pronunciación de la voz inglesa Is To Cut, que con el paso de los años se transformó en Tecate.

En 1911 empieza a figurar oficialmente con motivo del movimiento magonista, teniendo en ese tiempo unos cincuenta residentes que vivían en unas 14 casas, la mayoría de madera y el resto de adobe. Tecate con una población actual que supera a los diez mil habitantes cuenta con la mayoría de los servicios públicos y crece cada día más. Su localización geográfica: Paralelo 32o27', Latitud Norte y 160o32', Longitud Oeste del Meridiano de Greenwich, lo hacen un lugar estratégico, pues es el punto de entronque de la Carretera de Tijuana a Mexicali; de Ensenada a Mexicali y de San Diego a Tecate, California por la Carretera 94. Su clima benigno es inigualable, su altitud de 503 metros sobre el nivel del mar y su clima tipo seco mediterráneo lo convierten en la Ciudad del Futuro, pues su agua purísima de manantial, elemento vital es única en el Estado de la Baja California.

### TECATE EN 1911

El Distrito Norte de la Baja California contaba en esa época con una población de menos de 5 mil habitantes. Su Cabecera era el Puerto de Ensenada con unos 1,027 habitantes; le seguía en importancia Mexicali con cerca de 300, Tijuana con cerca de 100, y Tecate con alrededor de cincuenta personas, y la población se componía de unas catorce casas a lo más, mayoría de adobe y madera.

El Centro de mayor importancia del pueblo estaba en el sector que ahora ocupa el Club Tecate y el Café California, y de ahí calle arriba hacia el norte y la línea internacional. Junto a los terrenos que hoy pertenecen al Ex-Rancho de Chon Estrada, vivía Luis Félix y su esposa Guadalupe Sandoval y familia. En el extremo opuesto del pueblo, colindando con lo que hoy es el Rancho El Refugio del ibero Víctor Ibáñez, vivía Estanislao Flores, su esposa Dolores Orozco y familia. Dentro de los límites del pueblo y separadas por terrenos baldíos, vivían Ramón Salazar y familia en el lugar que hoy ocupa el Garage El Tigre del Maestro Sáenz; En la Calle Carranza Manuel Downey y su esposa Dolores Ortega; Frente al Rancho el Refugio, Paulino Uribe y su esposa Cruz Molina; Rosario Vda. de Contreras en el sector viejo; Ramón Ruiz frente al Club Tecate; El difunto Lerdo González, guerrillero de la jornada del mismo año, en terrenos de la Cerve-

cería Cuauhtémoc, S. A. Frente al Café California, Genaro Garbain y Eusebio Caballero Frente a la Escuela Secundaria Fco. I. Madero, Felipe Ortega y su esposa Guadalupe Flores, en Juárez y Ortiz Rubio, Manuel Vizcarra y su esposa Carmen Montiel, en la misma zona José Chávez y su esposa Tule Espinosa y familia; Angel González y su esposa Eulalia Valencia y familia y Calixto Castillo.

En las rancherías de la jurisdicción del viejo Tecate vivían las siguientes personas: En La Puerta, Ignacio Federico y su esposa Jesús González; en los Alisitos, José Ma. Albite, su esposa Juana Calles y Carolina; en El Carrizo, Bernardo Meléndrez, su esposa Eloísa Rimbak y Nacho Meléndrez; En San José, J. Angel González y su mujer Joaquina; Rufo Sandoval y su esposa Dolores López. Los indios José Chapo, Bartolo y Ambrosio Thing, Ramón Sánchez y unos doce o más indios. En Agua Fria Tomás Vázquez y su esposa Carlota Salazar. En Rosa de Castilla, Sara Meison, Joaquín Argüiles y su mujer Juana González; En San Valentín, Julia López Vda. de Salazar Rafaela López Vda. de Callego; En El Encinal Abraham Agreda y su esposa Amalia Rodríguez y Eloísa Vda. de Agreda; En La Cañada Verde, Esperanza Véjar Vda. de Argüiles, su hijo Pedro V. Argüiles. En Gabriel, Capraccio Valencia; en la Libertad, Bernardino Bertaris, muerto en la defensa de Tijuana el 8 de mayo del mismo año; En Valle Grande, Casimira Montiel, Remigio Carbani y su esposa Lucía Salazar; En Las Juntas, Alberto Argüiles y su esposa María Ortega; En los Sauces, Carmen Salazar Vda. de Argüiles y Bernardino Argüiles, en la La Ciénega Redonda, Manuel Barrera y su hermano Encarnación; En Jaucín, Teresa López Vda. de López, en Aguaje de las Borregas, Jorge y Chono Neison; en Nacho Güero, Alejandro Denton, Sara Vda. de Véjar y Lerdo González; en Jacomún, Francisco Salazar; en Nejí, María Vda. de Adams y Andrés Adams; en el Japá, Ramón Salazar; en Agua Grande, Santiago Dukes; en El Compadre, Juan Espinosa y su esposa Seborina Pompa; en Encino Solo, Marcelo Mata y familia; en Palo Gacho, Alberto Sandoval; en Ciénega de Romero, Alonso Romero y familia; en Tres Pozos, Ignacio Castillo; en Cañón de Cancio, María Vda. de Murillo; en Valle de las Palmas, Angel, Teodoro Gilbert y familias; en Jacumé, Guillermo Benton.

En tres Pinos, gambusinos americanos lavando oro; igual que en Juárez Viejo; en Jassay el americano Davies, dedicado a la cría de ganado de una compañía norteamericana, en Tanamá, Manuel Cota y su mujer María Morales; Juan Morales y su mujer Plácida, Carlos Morales, Manuel Gamboa y su esposa Manuela Argüiles, Pedro Estrada y su esposa Carmen, Rafael Vega y su esposa Josefina.

Todas estas personas se dedicaban a la incipiente ganadería y a la agricultura de temporal, considerándose como las familias pioneras de la región.

# AUTORIDADES MEXICANAS FRUSTR



En esta fotografía tomada precisamente en 1924, puede apreciarse la garita mexicana en primer término, el "San Diego Cafe", al fondo la casa de juego "El Tecolote" y a la derecha el "Mexicali Beer Hall", donde la compañía cinematográfica de Arthur Mix de Hollywood, California, pretendía filmar una película de largo metraje, denigrante para México.

**Se denigraba a México  
y a los mexicanos,  
con un permiso  
concedido por el  
Presidente Municipal,  
Ramón A. Pesqueira**

**Por PERITUS**

EL VIERNES 19 de diciembre de 1924, como a las 9 de la mañana, frente a la garita Internacional de Mexicali, se suscitó un curioso incidente que estuvo a punto de degenerar en escándalo, si no es por la intervención del joven don Leopoldo Verdugo, a la sazón Comandante del Resguardo Fronterizo, que obró con toda mesura pero con energía, suspendiendo la filmación de una película de largo metraje que realizaba una compañía norteamericana, dentro de esa zona considerada como federal y de la jurisdicción de las autoridades de Gobernación y Aduanales allí representadas.

A la hora indicada cruzaron la línea divisoria todo el personal necesario de directores, actores y técnicos, bajo la responsabilidad de un señor Steel, para la filmación de algunas escenas en territorio mexicano de la película que llevaría como título: "Knights of the Ranger", que se realizaba por cuenta de la compañía de Arthur Mix de Hollywood, California, en lugares previamente localizados.

El señor Steel al verse interrumpido primero por el policía de cruce número 10 de apellido Castro y luego por el señor Verdugo, mostró un permiso de las autoridades municipales para la realización de esos trabajos, escenificando la trama —de acuerdo con el argumento— en ese lugar de Mexicali y algunos interiores de establecimientos comerciales previamente contratados, entre ellos el "San Diego Café", el "Climax Café" y el "Mexicali Beer Hall", la cantina más grande de Mexicali ubicada en la Avenida Madero entre las Calles Melgar y Martínez Zorrilla. Este establecimiento que se encontraba en todo su apogeo por aquellos días, era propiedad, así como los Cafés mencionados, de la firma Compañía Comercial de la Baja California, cuyo presidente y gerente general era don Miguel González, fundador de la Cervecería de Mexicali, explotando como atractivo principal la orquesta de "Jazz" dirigida por el joven Jack B. Tenney, con prestigio internacional por el éxito alcanzado con su vals "Mexicali Rose".

Ni el permiso ni la autorización previa para filmar en dichos lugares, fueron motivo de objeción del Comandante Verdugo, solamente les advirtió que lo hicieran dentro de los establecimientos mencionados o en otro lugar de Mexicali, pero de ninguna manera en esa calle y menos frente a dichas oficinas federales, ordenándoles levantar su equipo y buscar otro lugar.

A regañadientes el personal filmico aceptó cambiar su equipo a otra zona de la ciudad, pero para entonces ya el policía había rendido parte a su superior, el Inspector General de Policía del Distrito, coronel Francisco S. Peralta, quien ordenó que se detuvieran a dichas personas mientras él llegaba al lugar para hacer una investigación personal.

El celoso policía fue el primero en advertir que sólo se trataba de denigrar a nuestro país, ".....mediante una propaganda de desprestigio que intencionalmente han dado en realizar algunas compañías cinematográficas norteamericanas, haciéndonos aparecer en la pantalla como seres capaces solamente del pillaje y adoradores eternos del vicio....." declaró el propio policía a uno de los primeros reporteros que llegaron al lugar para informar de lo que sucedía; encontrando el mismo reportero, por parte de los norteamericanos, "un silencio impenetrable, aunque no cesaban en su intento de terminar su filmación, ya que de otra manera se alteraría el argumento...."

# EN LA FILMACION DE UNA PELICULA

Pero la determinación del Comandante del Resguardo como del policía fue determinante y optaron por suspender la filmación exterior, aprovechando el tiempo, mientras se entendían con autoridades superiores, para filmar algunas escenas en el interior del "San Diego Café"; pero allí también toparon con la negativa del señor Enrique Iberri, gerente general de la negociación, quien se negó terminantemente a que se tomara ninguna fotografía en el interior del establecimiento a su cuidado, desconociendo toda autorización. Ante esta actitud, se suspendió la filmación.

\* \* \*

EL INSPECTOR GENERAL de Policía, coronel Peralta, llegó acompañado del secretario de la Inspección, señor Enrique Morales Esparza y de algunos otros subalternos, procediendo a hablar con el director o responsable de la filmación, señor Steel, quien mostró un permiso escrito y firmado por el Presidente Municipal de Mexicali, señor Ramón A. Pesqueira.

Ante esta situación, el coronel Peralta ordenó llevar a la inspección a todo el personal y su equipo, con el objeto de resolver sobre el particular. Ya en la Inspección, instalada entonces en la planta alta del Palacio de Gobierno donde se halla actualmente la Oficina Mayor, se procedió a un interrogatorio, conociéndose los siguientes datos y antecedentes:

Desde hacía más de un mes al aceptarse el argumento por los ejecutivos de la compañía, se determinó tomar algunas escenas en territorio mexicano, escogiéndose para ello la ciudad de Mexicali, y para el efecto, la Compañía de Arthur Mix, se comunicó con el señor Rafael Corella, empresario local, para que gestionara y arreglara el permiso correspondiente de las autoridades mexicanas, para proceder de inmediato a localizar los lugares apropiados de acuerdo con el argumento o libreto, pues se deseaba la mayor fidelidad posible; asimismo buscar la contratación de algunas personas que "trabajarían como extras", siendo el comisionado para reclutar borrachitos, que actuarían como supuestos morfínomanos y asesinos en algunas intervenciones, el señor Aurelio Velasco, vecino del Ba-

rrío de Pasadinas.

En el mismo momento se localizó al señor Corella y éste ratificó, que efectivamente, él había gestionado y conseguido del señor Presidente Municipal el permiso correspondiente para filmar parte de esa película en Mexicali; el mayor número de esas escenas sería en el interior de algunas cantinas ya contratadas con sus propietarios, y por último que el tiempo que estaría el personal de la compañía en nuestro país con todo y equipo sería por unas tres o cuatro horas, regresando después a su país.

El señor Velasco resultó ser un joven trabajador en un campo en el lado americano, ratificando que se había comprometido a reunir "..... a un buen número de cuates, para ser fotografiados como si estuvieran muy borrachos y tramando algo malo de acuerdo con las instrucciones que se darían en el momento de tomar esas escenas....." Dijo que ya había recibido algún dinero de la compañía, repartiendo parte de él a sus "cuates" para que no le fallaran en el momento que se les necesitara.

Ante esa serie de declaraciones se consideró que no había violación intencional de nuestras leyes de parte de la compañía cinematográfica, sino más bien "ignorancia en la aplicación de sus atribuciones de parte del señor Presidente Municipal", determinando el coronel Peralta, previa consulta con el Gobernador del Distrito, general Abelardo L. Rodríguez, poner a todo el personal de la compañía en absoluta libertad, advirtiéndoles solamente que incurrirían en un fuerte castigo si persistieran en la continuación de su trabajo en territorio mexicano. Se ordenó la decomisación de la cinta, y se les dieron toda clase de facilidades para el regreso a su país.

\* \* \*

EL INCIDENTE FUE bastante comentado y de acuerdo con las informaciones que dieron algunos periódicos de la época, la cinta decomisada fue filmada en su totalidad frente a las oficinas de la Garita Mexicana, y su trama era la siguiente: "Un borracho salió de la cantina —el "Climax Café"—, dirigiéndose en dirección a dicha oficina y haciendo ademanes de loco furioso; le seguía una mujer demacrada y con aspecto de morfínomana y en



El empresario Rafael Corella, consiguió el permiso con el Presidente Pesqueira, para que se filmaran algunas escenas de la película norteamericana

lamentable estado de presentación. Frente a la cantina un ministro protestante de raza etiope, predicaba el evangelio, tratando de convertir a su fe a aquellas gentes descarriadas y hundidas en la depravación y el vicio, al mismo tiempo que con dulces palabras las llamaba a volver al seno del señor. Pero ante la indiferencia del borracho, de largos bigotes, puñal en mano y feroz mirada, le siguió unos cuantos pasos, dándose por perseguida la mujer, la que pidió protección al borracho, entonces éste se volvió sobre sus pasos y hundió el puñal en el pecho del predicador".

Luego unas demostraciones de indiferencia y algunas de aprobación a la acción del borracho y asesino por parte de los "extras" o público mirón y curioso ..... Y allí fue cuando el policía municipal con toda dignidad hizo valer su autoridad preventiva, interviniendo al mismo tiempo el Comandante del Resguardo Fronterizo, suspendiendo la filmación.

Respecto al contenido del resto del argumento se supo también que algunas de las escenas que serían filmadas en Mexicali, intervenían "cow boys", morfínomanos, prostitutas, asesinos, borrachos, pelados, rateros y toda esa gama del bajo mundo, cuya finalidad primordial, independientemente del lucro en la exhibición, era provocar la repulsa del pueblo norteamericano a nuestras ciudades fronterizas, muy visitadas entonces como resultado de la Ley Seca en vigor en toda la Unión Americana.

En la filmación de esa película no eran ajenas asociaciones pías, clubes de mujeres y otros muchos organismos sociales que hacían la guerra al vicio y al juego que se desarrollaba en algunas ciudades de nuestra frontera, entre ellas Mexicali y Tijuana. "De cualquier manera acabaremos con esa vida de licencia y vicio que llevan esos pueblos de la frontera mexicana", dijo el señor Steel a un periodista al cruzar la línea divisoria de regreso a su país.

Se dijo también que el argumentista era un renombrado escritor que había convivido en la vida en la frontera y realizado profundo estudio sobre las ciudades fronterizas mexicanas hundidas en el vicio, y que trataba que ese trabajo fuera llevado a la cinta de plata, como un documental que influyera en la moralización fronteriza en beneficio de la juventud norteamericana.

Para la una de la tarde ese mismo día, cuando empezaban a vaciarse en la ciudad gran número de visitantes de diferentes lugares de los Estados Unidos, cruzaban de regreso la línea divisoria el personal de la repetida compañía cinematográfica norteamericana, convencidos de que no era esa la forma de moralizar a sus vecinos del sur. Nuestras autoridades habían intervenido con dignidad, para evitar un acto que denigraba injustamente a nuestro país, ya que la escoria social era de allá mismo que quedaba rezagada en los centros de vicio hasta que nuestras autoridades lograban regresarla a sus lugares.



En el año de 1926 se filmó en Mexicali una de las primeras películas mexicanas: "La Raza de Bronce" por el empresario Rafael Corella, la que hizo furor en todo el país al exhibirse en cinco cines de la ciudad de México por varias semanas. De izquierda a derecha el periodista Saúl Sanabria y el tercero en el mismo orden el también periodista Alfonso Tovar, autor del argumento.

## TEMAS Y OBJETIVOS

LOS residentes del Poblado González Ortega, importante centro de trabajo cercano a esta Ciudad, están confrontando un serio problema, el cual vamos a exponer en esta página, ya que así lo han solicitado los directivos de algunas agencias públicas y privadas de dicha comunidad, haciendo la observación siguiente:

"HACE unos cuantos días apareció en la sección CARTAS DEL PÚBLICO del periódico -nuestro periódico- LA VOZ DE LA FRONTERA, la denuncia de una persona que junto con sus dos hijos había sido atropellado por el tren, a su paso por la jurisdicción del poblado de referencia. Indica, asimismo, que si no hubiera sido por la generosa ayuda económica y moral que le brindó la Junta de Mejoramiento Moral, Cívico y Material, tal vez no hubiera subsistido".

NO es la primera vez y quizá no sea la última que ocurra semejante cosa, ya que las circunstancias que concurren en el poblado, es de esperarse, de no ponerse el remedio de inmediato sigan sucediendo éste y otro tipo de accidentes como los que narramos a continuación: Las agencias públicas y privadas del poblado entre las que se encuentran la Secundaria Estatal número uno, Secundaria Magisterial número veintiocho, primarias "Estado de Baja California", Lic. Adolfo López Mateos y "Artículo Tercero Constitucional"; el Jardín de Niños "Miguel Hidalgo" y la Delegación Municipal de Compuertas, en oficio dirigido al Delegado Federal de la Policía de Caminos, marcado con el número 27 y fechado el 26 (veintiséis) de febrero último, le piden con toda atención sea muy servido ordenar se instalen señales, luces preventivas, líneas de no rebasamiento y se tenga toda clase de precauciones debido al intensísimo tránsito de vehículos y peatones que diariamente se desplaza de la ciudad al Valle de Mexicali y viceversa sobre la carretera que conducen al vecino San Luis Río Colorado.

En el comunicado de referencia manifiestan los peticionarios que en el poblado funcionan los planteles educativos que ya señalamos a los que concurren 2,500 DOS MIL QUINIENTOS ALUMNOS, de cuya población el 50% son niños y jóvenes con edades que fluctúan entre los cuatro y los diecisiete años, que necesariamente tienen que atravesar la carretera para asistir a clases y terminadas éstas regresar a sus hogares- muchos radican en lugares circunvecinos- con lo cual se exponen a diversos peligros tanto al pasar la capa asfáltica (carretera) como la vía del ferrocarril que tampoco cuenta con señal alguna. Todo esto sucede de las nueve a las dos horas y de las trece a las diecinueve, por lo que hace a las primarias y a las 19 horas los alumnos que concurren a las Secundarias.

En el oficio de referencia, que a pesar del tiempo transcurrido no lo ha contestado el Jefe de Tránsito Federal se le plantea el siguiente problema:

- a).- Falta de luces preventivas
- b).- Falta de líneas amarillas de no rebasamiento.

- a.- Falta de luces preventivas
- b) Falta de líneas amarillas de no rebasamiento.
- c).- Señales para el perímetro escolar (Km 2,800)
- d).- Señales de velocidad máxima
- e).- Estacionamiento irregular e impropio en la zona sur de la carretera por falta de espacio, invadiendo a veces, la capa asfáltica.
- f).- Estorba un "camellón" de arena que se tiró a la orilla de la carretera y permanece desde el mes de diciembre del año próximo pasado.

# RAYAS EN EL AGUA

Por Emilio Miramontes Ordóñez

LO anterior corresponde, seguramente, resolver, al Delegado Federal de la Policía de Caminos.

Independientemente de lo indicado, ha remos otra observación pertinente a quien compete resolverlo; se trata de la dificultad que existe, cuando no es imposible, el acceso al poblado cuando llueve en abundancia, ya que la topografía con depresiones irregulares permite la formación de charcas o lagunas principalmente en el lado norte; aunque lo cierto es que abarca casi todo el poblado.

Como consecuencia de ello, no es posible el estacionamiento de vehículos por ningún lado, menos por la parte sur en virtud de que las construcciones están casi paralelas al pavimento y naturalmente ocasiona problemas a peatones y automovilistas. Si hemos de considerar lo reducido de espacio entre pavimento y construcciones, llegaremos a la conclusión de que existe el inminente peligro a que están expuestos los alumnos que tienen necesidad de caminar por esos rumbos todos los días de la semana que entre las 9 y las 24 horas, particularmente sábados y domingos los borrachitos abordan sus carros y se mueven sin precaución alguna. ¿Se da usted cuenta?...

La invasión del derecho de vía en cuyo espacio han hecho multitud de construcciones, es una muestra palpable que los intereses personales están por encima del respeto a la Ley y particularmente

de la vida humana. Existen "centros que expenden licores y cerveza; gasolineras, madererías, talleres "mecánicos" y un sin fin de obstáculos para el libre y seguro movimiento de las gentes.

Como consecuencia de lo señalado, dicen los afectados, han tenido que lamentar la muerte de algunos alumnos entre ellos RUBEN MEDINA MARES y otros dos más a la altura de Pascualitos, múltiples choques en los que han perdido la vida sus conductores o los peatones que tienen necesidad de caminar por esos lugares.

UNO de los accidentes más recientes a la fecha de remisión del oficio motivo de este comentario, ocurrió el día 24 (veinticuatro) de febrero a las 18:15 horas, a la alumna de secundaria señorita Esperanza Alatorre. Casi a la misma hora ocurrió

un tremendo choque de automóviles, cuyos conductores recibieron lesiones de gravedad.

Este es, en términos generales, el problema que confronta las gentes pacíficas y de orden vecinas del poblado, particularmente los maestros de los diversos planteles educativos que allí funcionan, quienes aseguran que no ha sido posible, por circunstancias que ignoran, la erradicación de estos males que pueden seguir ocasionando atropellamientos y muertes principalmente entre los escolares.

Por lo que hace a las señales de tránsito, los interesados están esperando que el Delegado de la Policía Federal de Caminos conteste la nota que se le envió sobre el particular, pues estiman que corresponde a dicho funcionario resolver, ya que se trata de una carretera de jurisdicción federal.

Por otra parte, automovilistas y peatones que diariamente transitan por esa carretera que une a San Luis, particularmente los escolares que viven lejos del poblado que sin ninguna precaución solicitan "raite" están expuestos a ser atropellados por el tren, ya que en el cruce de los ramales que conecta a diversas industrias de ambos lados no hay la más mínima señal para evitar algún colapso lamentable.

Estiman los afectados que sería prudente y así lo solicitan con todo respeto al caballeroso Ing. Ibarra, Gerente del Ferrocarril Sonora-Baja California, ordene lo necesario para que se instalen señales luminosas de tipo preventivo para guía y precaución de los transeúntes.

El problema expuesto es de indiscutible interés general pues basta leer los periódicos que casi a diario informan de atropellamientos, choques y muertes, en esa área, para darnos cuenta que la falta de señales visibles en lugares adecuados amerita su resolución o atención inmediata.

TEMAS Y OBJETIVOS espera haber dejado satisfechos los deseos de quienes están vivamente interesados en que esta situación sea corregida urgentemente por la autoridad o autoridades correspondientes, para la seguridad y tranquilidad de los habitantes de ese importante centro de trabajo.

TODO sea dicho con respeto y agradecimiento.

Y  
E  
Y  
O

Casi puede afirmarse que en todo pueblo, por más chico que sea, hay un mudo. Y en el que yo vivía —por un azar cualquier, sin real importancia porque ya está muy lejos—, había también un mudo: YEYO.

YEYO era un mudo viejo, chaparrón, musculoso y con una barba brusca, llena de pelos canos, cubriéndole la cara.

Al uso de los pueblos costeros —hablo de aquel entonces—, YEYO vestía de manta, camisa y calzón largo y sombrero de palma destejido y mugriento. Ese era su vestido. Nunca le vi huaraches, sólo los pies terrosos, partidos de hondas grietas como la misma tierra.

Cultivaba hortalizas. Su pequeña parcela —no llamada así entonces, porque ese nombre arcaico, renacido al conjuro de las luchas agrarias dormitaba en silencio—, era frente a mi casa —refugio transitorio de una extrema pobreza—, un jardín de bonanza.

Curvado bajo el peso de dos botes de lámina, hacía incontables viajes al arroyo cercano acarreándose el agua para regar sus plantas. Cada viaje de YEYO en procura del agua, era para mi infancia, desheredada y triste, diversión renovada. Por los agujerillos de los botes de lámina, como de un surtidor, salían chorritos de agua que en el polvo sediento iban dejando —negros y cacarizos hoyos— la huella de su paso.

Aquel mudo hortelano de ojillos vivarachos, tan alegres y humanos, siempre estaba contento y por sus labios mudos escurría la risa como un hilillo de agua.

Cada viaje un saludo, una fresca sonrisa y una dulce mirada, fueron creando invisibles, tiernos y mudos lazos, entre el mudo aguador y quien esto relata.

Es cierto que era mudo, pero YEYO pensaba y como nuestro pueblo que observa, piensa y calla, YEYO, privado del habla, no tan sólo veía: intuía adivinaba.

No se precisa mucho para ver la miseria —sus signos son tan claros—, y la nuestra era clara, transparente y... callada; pero, miseria al fin, por todos los resquicios, ostentosa, asomaba.

YEYO, más mudo entonces y más seria su cara, cuanto más cerca el límite del hambre avizoraba, nos llevaba legumbres: lechuga, rabanitos, coles, berros y papas.

Con una gran modestia, encubriendo la dádiva, ponía sobre la mesa su apetecible carga y se iba corriendo, guturizando roncas, imprecisas palabras.

Pasaba raudo el tiempo; mi padre, en viaje siempre —venta y cobro de máquinas—, se tardó más que nunca y el casero impaciente nos reclamó la casa.

Premura de mudanza. Yo, enfermo de malaria, hecho un volcán de fiebre, tiritando en la cama.

Sólo mi cama y yo. La casa desolada. Casi como un velorio, sin muebles y sin nada.

YEYO, desde un rincón, como un perro, observaba.

Mudanzas en un pueblo? Camiones de mudanza? Si cuando yo era niño no existían... ni se usaban!

Cómo llevar al niño hasta la nueva casa situada al otro extremo de un pueblo que se alarga a uno y otro lado de la única calzada?

Ya cerraba la noche y a resolver la incógnita mi madre no acertaba.

Pero ahí estaba YEYO, silencioso y solícito, reclamando con señas el honor de ayudarla!

Me envolvió en cobertores, me cubrió bien la cara y con sus toscos brazos me hizo una cuna blanda.

Era el camino largo y mi pequeño cuerpo —yo era gordo— pesaba, pero YEYO, en su prisa, ni un respiro tomaba.

Anhelante, cansado, llegó al fin del trayecto; me entró en mi nueva casa, me acomodó en la cama y se apartó a un rincón secándose la cara.

Mi madre, madre santa! que en aquellos momentos no disponía de nada, tuvo una inspiración —por qué sería tan sabia?—: tomó a YEYO una mano que hurraño le rehusaba, lo condujo hasta mí y habló con una voz dulce y emocionada:

Tú bien sabes, hijito, que no tenemos nada y aunque todo tuviéramos, un favor no se paga. Da las gracias a YEYO, pero hazlo en la forma que te lo dicte el alma.

Es cierto que los niños no saben de palabras, pero mi madre sabía despertó ecos dormidos al hablarme "del alma".

No dije, por lo tanto, ni una sola palabra; me paré tambaleante, sobre la dura cama y di un beso de niño sobre la obscura cara; sin gratitud, tal vez, pero con toda el alma!

Los ojillos de YEYO se llenaron de lágrimas que, como los hilillos de sus botes de lámina, fueron dejando huellas, negras y cacarizas, en sus arrugas ásperas.

Como veís, en mi cuento casi no ocurre nada; no hay muertos, ni alaridos, ni explosiones, ni alarmas; sólo un beso de niño, la humedad de unas lágrimas, la honda voz de una madre y el despertar de un alma honda voz de una madre y el despertar de un alma.

Es un simple relato que no tiene importancia.

Tijuana, 22 de junio de 1963.

Por el Dr. Salvador  
Michel Cobián

POESIA BAJACALIFORNIANA

Perseguido mi Rabel  
sin ambición ni laurel  
y ya sin glorias ni cetros,  
aquí me pongo a cantar:  
Los sueños? ¡a cuatro metros  
bajo los tumbos del Mar!

La soledad prefería,  
mis naves hundió mejor;  
que nadie se acerque aquí  
a perturbar mi dolor ....

Por las arenas cautivo  
me da el llanto sus regalos  
con la alegría de estar vivo  
me voy muriendo a intervalos

Clima y pasiones en guerra  
y músculos gambusinos,  
se va regando esta tierra  
con llanto de peregrinos.

La arena borra los nombres  
y el viento acarrea las huellas;  
están sudando los hombres  
y sudan luz las estrellas.

ROMANCE DE MEXICALI

Por Jesús Sansón Flores

Así como la remora  
campaña se vuelve niña  
y es un celaje en botón,  
aquí la mañana brota  
entre campos de algodón.

Desembarcó mi albedrío  
con paso insonoro y quedó;  
este Desierto es ya mío,  
con este Sol yo me quedo.

Mexicali;

De tus extrañas mujeres  
eres tú la más bonita;  
y te he querido como eres  
calurosa y chaparrita.

No tienes cual mi Morelia  
ni cuatro siglos cumplidos  
ni estás bordada en camelia  
y son contados tus nidos.

Porque acabas de nacer  
y has levantado tu muro  
con tu imberbe amanecer  
iluminando el futuro...  
Quijote de mil caminos ...  
mi tienda aquí he reconstruido  
con llanto de peregrinos  
la tierra se ha humedecido.

Serían adversas las hadas  
cuando también tus luceros,  
cruzando las alambradas  
se nos fueran de braceros.

Aquí me plantó la suerte  
en mi ruta escarnecida  
y voy en pos de la muerte  
con la antorcha de la vida.  
Perseguido mi Rabel  
sin ambición ni laurel  
y ya sin glorias, sin cetros,  
aquí me pongo a cantar:  
Los sueños? ... ¡a cuatro metros  
bajo los tumbos del mar!

# PARA GRADUACION Y SUS VACACIONES DE VERANO ...

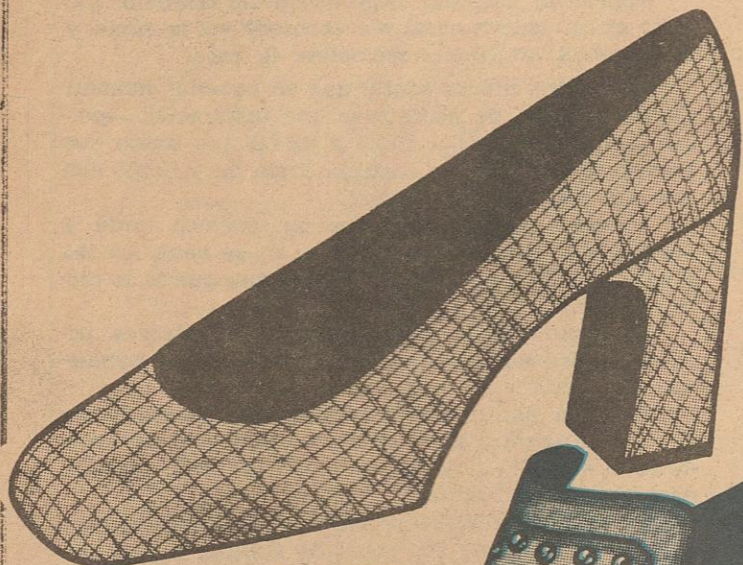
en calzado escoja lo más cómodo y de moda

Jacqueline®

VEA LA SELECCION COMPLETA  
DE ESTILOS EN NUESTRO  
ANEXO DE ZAPATERIA



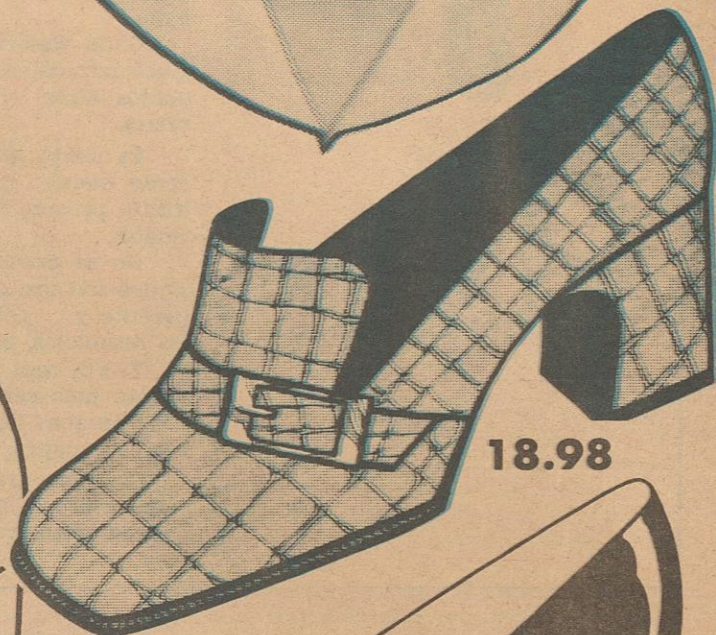
Estilos Jacqueline  
de Sam Ellis  
para usted ...



16.98



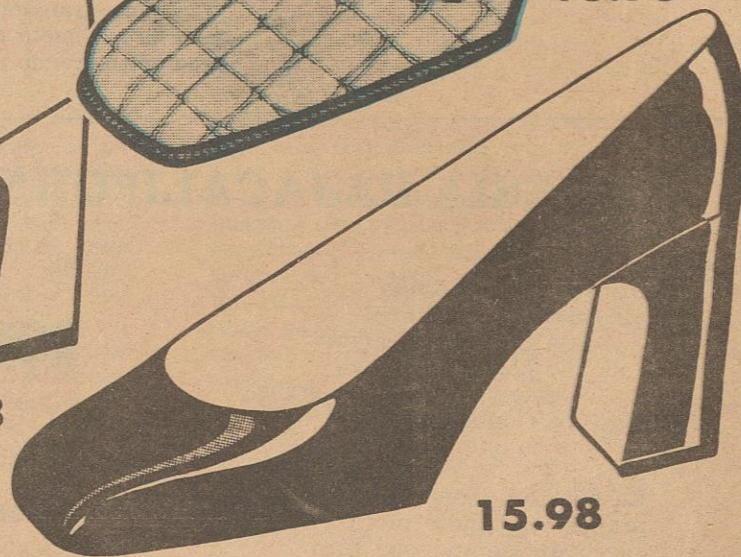
17.98



18.98

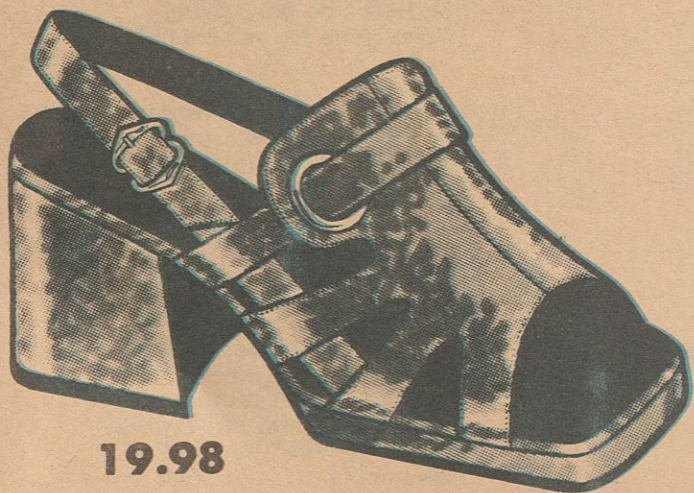


15.98



15.98

Modelo DAVINCI  
en Rojo, Blanco, Crema,  
Azul o Blanco



19.98

